UN LIBRARY

DEC 15 1977

UN COLLECTION

联合国 大会

Distr.
GENERAL

A/C.5/32/97
13 December 1977
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第三十二届会议

第五委员会

议程项目100和59

一九七八——一九七九两年期方案预算

联合国工业发展组织

A/C.2/32/L.60号文件内的决议草案所涉的行政和经费问题

秘书长按照议事规则第一五三条规定提出的说明

1. 第二委员会在一九七七年十二月十三日第六十次会议上通过A/C.2/32/L.60号文件内的决议草案。

2. 按照决议草案执行部分第1段的规定，大会将决定自一九七八年二月二十日起召开为期三周的关于设立联合国工业发展组织作为专门机构全权代表会议。

3. 如果大会决定那个会议应自一九七八年二月二十日起在纽约总部举行，为期三周，则假定：

(a) 以六种语文（阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文和西班牙文）提供口译服务，在会期间每天两次会议，在一个能够容纳全体成员的大会议室举行；[1]

[1] 由于到时要安排其他会议，预计只会有一个大会议室可供使用。 小会议室最多有35个置于桌子后面的座位。

(b) 在会议头两个星期，每天另外可用五种语文服务两次较小型的会议。这个限制是因为小会议室只有五个口译间；

(c) 在最后一个星期，可以在一个小会议室举行额外会议，但这需“视是否有空而定”，那就是说，如果其他已排定的会议取消的话。这个可能性的费用是以整个星期会有会议室可用的假定计算的；

(d) 需要六种语文（阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文和西班牙文）的简要记录，总共30次会议；

(e) 以六种语文（阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文和西班牙文）编制160页的会前文件，150页的会期文件和50页会后文件。

4. 基于以上的假定，如附件和下列简表所示，可能需要的费用总额估计为640,500美元：

	美元	美元	美元
第12款—— 工发组织			
1. 工发组织实务人员旅费和生活津贴	10,000		
2. 各民族解放运动旅费和生活津贴	13,800	23,800	23,800
第22 J款—— 总务厅			
1. 电信工程	12,600		
2. 警卫服务	21,600		
3. 业务开支	9,000	43,200	43,200
第23 A款—— 会议服务			
1. 会前文件	60,000	60,000	
2. 会期文件			
(a) 口译	127,800		
(b) 文件	52,500		
(c) 简要记录	122,300	302,600	
3. 会后文件	17,500	17,500	

	美元	美元	美元
4. 旅费			
(a) 口译	41,700		
(b) 其他会议工作人员	100,000	141,700	
5. 印制和分发	49,700	49,700	
6. 其他会议工作人员	2,000	2,000	573,500

5. 应当指出，新闻厅表示其现有资源能够承担与所需要的新闻服务有关的任何开支。

6. 上面所列的估计费用，在目前阶段是假定它不能由其他方面匀支，而按全额列出。 等到本届大会快要结束，审议一九七八年的会议时地分配办法时，将会在那时提出的会议事务所需费用的综合说明中列出本报告所述费用（616,700美元）中究竟有多少可以由现有资源匀支。 因此，现在通过上述决议草案需要在第12款—— 工发组织下增拨经费23,800美元。

附　件

	工作人员人数	日数	每日费率	共计美元
口译				
薪给	36	21	169	127,764
会前文件（160页）				
薪给				
笔译	10	24	129	30,960
审校	5	24	138	16,560
打字—非当地征聘人员	10	24	49	11,760
—当地征聘人员	1	21	32	672
会期文件（150页）				
薪给				
笔译	10	21	129	27,090
审校	5	21	138	14,490
打字—非当地征聘人员	10	21	49	10,290
—当地征聘人员	1	19	32	608
简要记录				
薪给				
笔译	26	21	129	70,434
审校	6	21	138	17,388
打字—非当地征聘人员	30	21	49	30,870
—当地征聘人员	6	19	32	3,648

	工作人员人数	日数	每日费率	共计美元
会后文件（50页）				
薪给				
笔译	10	7	129	9,030
审校	5	7	138	4,830
打字—非当地征聘人员	10	7	49	3,430
—当地征聘人员	1	5	32	160
旅费				
口译	36			41,656
其他会议工作人员	87			100,038
实务人员	4	21		10,045
各民族解放运动	5	21		13,140
印制和分发				49,700
其他会议工作人员				
会议专员	2	12	32	768
会议专员	1	7	32	224
文件事务员	2	12	32	768
文件事务员	1	7	32	224